

PL	EN	DE	RU	UA	FR	NL
URZĄDZENIE ZASILANE BATERIĄJNIE SKRÓCONA INSTRUKCJA INSTALACJI	BATTERY-POWERED DEVICE QUICK INSTALLATION GUIDE	BATTERIEBETRIEBENES GERÄT KURZE INSTALLATIONSANLEITUNG	УСТРОЙСТВО С БАТАРЕЙНЫМ ПИТАНИЕМ КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ	ПРИСТРІЙ З БАТАРЕЙНИМ ЖИВЛЕННЯМ СКОРОЧЕНА ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ	DISPOSITIF ALIMENTÉ PAR PILE NOTICE ABREGÉE D'INSTALLATION	APPARAAT MET BATTERIJVOEDING QUICK START INSTALLATIEHANDLEIDING
IT	ES	CZ	SK	BG	HU	SR
DISPOSITIVO ALIMENTATO A BATTERIA GUIDA RAPIDA ALL'INSTALLAZIONE	DISPOSITIVO ALIMENTADO CON PILAS GUÍA RÁPIDA DE INSTALACION	BATERIOVÉ NAPÁJENÁ ZARÍZENÍ RYCHLÝ INSTALAČNÍ MANUÁL	ZARIADENIE NAPÁJANÉ Z BATÉRIE SKRÁTENÁ INŠTALAČNÁ PRÍRUČKA	УСТРОЙСТВО, ЗАХРАНЕНО ЧРЕЗ БАТЕРИЈА КРАТКО РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТАЛАЦИЈА	TELEPES MEGTÁRLÁLÁSÚ ESZKÖZ GYORS FELSZERELÉSI ÚTMUTATÓ	UREĐAJ NA BATERIJE VODIČ ZA BRZU INSTALACIJU
FI						
PARISTOKÄYTTÖINEN LAITE PIKA-ASENNUSOPAS						

PL	EN
----	----

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia, nie wolno go wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektroniczny należy przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Odpowiednia utylizacja urządzenia pozwala chronić środowisko i zasoby naturalne. Nieprawidłowa utylizacja urządzenia zagrożona jest karami.



When no longer in use, this device may not be discarded with household waste. Electronic equipment should be delivered to a specialized waste collection center. For information on the nearest waste collection center, please contact your local authorities. Help to protect the environment and natural resources by sustainable recycling of this device. Improper disposal of electronic waste is subject to fines.

PL	EN
SATEL sp. z o.o. ul. Budowlanych 66; 80-298 Gdansk, POLAND tel. +48 58 320 94 00; www.satel.pl	CE EAC

RU	
Руководства в расширенной версии можно скачать с сайта www.satel.pl	

- A** Установка устройства должна производиться квалифицированным персоналом. До начала установки следует ознакомиться с настоящим руководством. Запрещается вносить в конструкцию устройства какие-либо неавторизованные производителем изменения и самостоятельно производить его ремонт, так как это равнозначно потере гарантийных прав. Существует опасность взрыва в случае применения батареи, отличной от рекомендуемой производителем, или в случае неправильного обслуживания и эксплуатации батареи. Батарею нельзя сминать, перерезать или подвергать действию высоких температур (бросать в огонь, класть в духовой шкаф и т. п.). Не подвергайте батарею влиянию очень низкого давления, поскольку существует риск вытекания легковоспламеняющейся жидкости, выделения газа или взрыва батареи. Соблюдайте особую осторожность при установке и замене батареи. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной установки батарей. Ипользованные батареи нельзя выбрасывать. Их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.

Выбирая место монтажа, следует помнить, что толстые стены, металлические конструкции и т.п. уменьшают радиус действия радиосигнала. Не рекомендуется устанавливать устройство вблизи электрических систем, так как это может уменьшать радиус действия радиосигнала.

I Подробную информацию о выборе места установки можно найти в расширенном руководстве устройства.

- Откройте корпус устройства.
- Установите / подключите батарею.
- I** В случае извещателя AXD-200 после установки батареи выберите тип устройства (см. расширенное руководство извещателя). Батарея, от которой получает питание оповещатель ASP-200 / ASP-201, должна быть надлежащим образом активирована для обеспечения соответствующих параметров питания (см. расширенное руководство оповещателя).
- Добавьте устройство в беспроводную систему (см.: руководство по эксплуатации контроллера ABAX 2 / ABAX или руководство по установке прибора INTEGRA 128-WRL).
- Закройте корпус устройства.
- Установите устройство в месте, где оно будет монтироваться.
- Проверьте уровень радиосигнала, получаемого контроллером ABAX 2 / ABAX или прибором INTEGRA 128-WRL. Если он будет ниже, чем 40%, необходимо выбрать другое место монтажа. Иногда достаточно изменить место установки устройства на 10 или 20 сантиметров для того, чтобы качество сигнала улучшилось.
- I** Измеритель ARF-200 позволяет проверить уровень радиосигнала устройства в месте, где оно будет монтироваться, без необходимости установки самого устройства.
- В случае извещателя удара или разбития стекла проверьте дальность действия извещателя в выбранном месте установки.
- Извещатель затопления AFD-200 поставьте на пол в выбранном месте и перейдите к пункту 15.
- Откройте корпус устройства.
- Если это необходимо, проведите провода через отверстие в корпусе (напр., в случае проводного извещателя, выносного сенсора либо дополнительного тапмерного контакта).
- Закрепите основание корпуса на монтажной поверхности (некоторые извещатели движения могут устанавливаться на крышештине).
- Закройте корпус устройства.
- В случае извещателя AXD-200, который работает в качестве магнитоконтактного извещателя (AMD-200 / AMD-201 / AMD-202 / AVD-200), прикрепите магнит, учитывая максимальное допустимое расстояние от магнитоконтактного сенсора.
- В случае извещателя AXD-200, который работает в качестве извещателя затопления (AFD-200), установите выносной сенсор.
- Настройте устройство (см. руководство контроллера ABAX 2 / ABAX / прибора INTEGRA 128-WRL).
- Убедитесь, что устройство работает правильно.

Настоящим компания SATEL sp. z o.o. заявляет, что тип радиоустройства ACD-220 / ACMD-200 / ADD-200 / AFD-200 / AGD-200 / AOCD-260 / AOD-210 / APB-200 / APB-210 / APD-200 Pet / APMD-250 / ASD-200 / ASD-250 / ASP-200 / ASP-201 / ASP-215 / AXD-200 соответствует Директиве Совета Европы 2014/53/EU.

Полный текст деклараций о соответствии ЕС находится на сайте: www.satel.pl/ce

PL	
Pełne instrukcje dostępne są na stronie www.satel.pl	

- A** Urządzenie powinno być instalowane przez wykwalifikowanych specjalistów. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z pełną instrukcją. Wprowadzanie w urządzenie jakichkolwiek modyfikacji, które nie są autoryzowane przez producenta, lub dokonywanie samodzielnych napraw skutkuje utratą uprawnień wynikających z gwarancji. Istnieje niebezpieczeństwo eksplozji baterii w przypadku zastosowania innej baterii niż zalecana przez producenta lub niewłaściwego postępowania z baterią. Baterii nie wolno zginać, przecinać lub wystawiać na działanie wysokiej temperatury (wrzucać do ognia, wkładać do piekarnika itp.). Nie wystawiaj baterii na działanie bardzo niskiego ciśnienia, ponieważ istnieje ryzyko wycieku skrapialnej cieczy, ulatniania się gazu lub eksplozji baterii. Zachowaj szczególną ostrożność w trakcie montażu i wymiany baterii. Producent nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje nieprawidłowego montażu baterii. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać, lecz należy się ich pozbywać zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Wybierając miejsce montażu pamiętaj, że grube mury, metalowe ścianki itp. zmniejszają zasięg sygnału radiowego. Nie zaleca się montażu w pobliżu instalacji elektrycznych, ponieważ może to mieć niekorzystny wpływ na zasięg sygnału radiowego.

I Szczegółowe wskazówki dotyczące wyboru miejsca montażu znajdziesz w pełnej instrukcji urządzenia.

- Otwórz obudowę urządzenia.
- Zamontuj / podłącz baterię.
- I** W przypadku czujki AXD-200, po zamontowaniu baterii wybierz typ urządzenia (patrz pełna instrukcja czujki). Bateria, która zasilany jest sygnalizator ASP-200 / ASP-201, musi zostać odpowiednio zainicjowana, aby uzyskać wymagane parametry zasilania (patrz pełna instrukcja sygnalizatora).
- Dodaj urządzenie do systemu bezprzewodowego (patrz: instrukcja obsługi kontrolera ABAX 2 / ABAX lub instrukcja instalatora centrali alarmowej INTEGRA 128-WRL).
- Zamknij obudowę urządzenia.
- Umieść urządzenie w miejscu przyszłego montażu.
- Sprawdź poziom sygnału odbieranego z urządzenia przez kontroler ABAX 2 / ABAX lub centralę INTEGRA 128-WRL. Jeżeli będzie niższy niż 40%, wybierz inne miejsce montażu. Czasami wystarczy przesunąć urządzenie o kilkanaście centymetrów, aby uzyskać znaczną poprawę jakości sygnału.
- I** Tester ARF-200 pozwala sprawdzić poziom sygnału radiowego w miejscu przyszłego montażu bez konieczności umieszczania tam urządzenia.
- W przypadku czujki wstrząsowej lub czujki zbicia szyby, sprawdź zasięg detekcji w wybranym miejscu montażu.
- Czujkę zalania AFD-200 postaw na podłodze w wybranym miejscu i przejdź do punktu 15.
- Otwórz obudowę urządzenia.
- Jeżeli jest to wymagane, wprowadź do obudowy dodatkowe przewody (np. przewody do czujki przewodowej, przewody sondy lub przewody dodatkowego styku sabotażowego).
- Przymocuj podstawę obudowy do podłoża (niektóre czujki ruchu mogą być montowane na uchwyście).
- Zamknij obudowę urządzenia.
- W przypadku czujki AXD-200, która pracuje jako czujka magnetyczna (AMD-200 / AMD-201 / AMD-202 / AVD-200), zamocuj magnes, uwzględniając maksymalną dopuszczalną odległość od czujnika magnetycznego.
- W przypadku czujki AXD-200, która pracuje jako czujka zalania (AFD-200), zamocuj sondę.
- Skonfiguruj ustawienia urządzenia (patrz: instrukcja kontrolera ABAX 2 / ABAX / centrali INTEGRA 128-WRL).
- Sprawdź, czy urządzenie działa poprawnie.

SATEL sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ACD-220 / ACMD-200 / ADD-200 / AFD-200 / AGD-200 / AOCD-260 / AOD-210 / APB-200 / APB-210 / APD-200 / APD-200 Pet / APMD-250 / ASD-200 / ASD-250 / ASP-200 / ASP-201 / ASP-215 / AXD-200 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.satel.pl/ce

UA	
Розширену версію інструкції можна завантажити з сайту www.satel.pl	

- A** Встановлення пристрою повинно проводитися кваліфікованим персоналом. Перед встановленням слід ознайомитися з інструкцією. Заборонється вносити в конструкцію пристрою будь-які, неавторизовані виробником, зміни і самостійно виконувати його ремонт, бо це рівнозначно втраті гарантійних прав. Існує небезпека вибуху в разі застосування батареї, відмінної від рекомендованої виробником, або в разі неправильного обслуговування та експлуатації батареї. Батарею неможна зминати, перерізати або піддавати дії високих температур (кидати в огонь, покладати в духову шафу тощо). Не піддавайте батарею дії занадто низького тиску, тому що існує ризик витікання легкозаймистої рідини, виділення газу або вибуху батареї. Захуйте особливу обережність при встановленні та заміні батареї. Виробник не несе відповідальності за наслідки неправильного встановлення батареї. Використані батареї не можна викидати. Їх слід утилізувати згідно з діючими правилами з охорони навоколишнього середовища.

Обираючи місце монтажу, слід пам'ятати, що товсті стіни, металеві конструкції і т. п. зменшують радіус дії радіосигналу. Не рекомендується встановлювати пристрій поблизу електричних систем, оскільки це може зменшувати радіус дії радіосигналу.

I Детальну інформацію про вибір місця встановлення можна знайти в розширеній інструкції пристрою.

- Відкрийте корпус пристрою.
- Встановіть / підключіть батарею.
- I** У разі сповіщувача AXD-200 після встановлення батареї виберіть тип пристрою (див. розширену інструкцію сповіщувача). Батарея, від якої живиться оповіщувач ASP-200 / ASP-201, повинна бути належним чином активована для забезпечення відповідних параметрів живлення (див. розширену інструкцію оповіщувача).
- Додайте пристрій в бездротову систему (див.: інструкцію користувача контролера ABAX 2 / ABAX або інструкцію по встановленню приладу INTEGRA 128-WRL).
- Закрийте корпус пристрою.
- Встановіть пристрій в місці майбутнього встановлення.
- Перевірте рівень радіосигналу, який надісластесь пристроєм на контролер ABAX 2 / ABAX або на прилад INTEGRA 128-WRL. Якщо він буде нижче, ніж 40%, необхідно вибрати інше місце монтажу. Іноді достатньо змінити місце встановлення пристрою на 10 або 20 сантиметрів для того, щоб отримати кращу якість радіовз'язку.
- I** Тестер рівня радіосигналу ARF-200 дозволяє перевірити рівень радіосигналу в місці, де пристрій буде монтуватися, без необхідності встановлення самого пристрою.
- У разі сповіщувача удару або розбиття скла перевірте дальність дії сповіщувача в обраному місці встановлення.
- Сповіщувач затоплення AFD-200 поставте на підлогу та перейдіть до пункту 15.
- Відкрийте корпус пристрою.
- Якщо це необхідно, проведіть дроти через отвір в корпусі (напр., в разі проводного сповіщувача, виносного сенсора, або додаткового тапмерного контакту).
- Закріпіть підставу корпусу на монтажній поверхні (деякі сповіщувачі руху можуть встановлюватись на кришештине).
- Закрийте корпус пристрою.
- У разі сповіщувача AXD-200, який працює в якості магнітогерконового сповіщувача (AMD-200 / AMD-201 / AMD-202 / AVD-200), прикріпіть магніт, враховуючи максимальну відстань від магнітогерконового сенсора.
- У разі сповіщувача AXD-200, який працює в якості сповіщувача затоплення (AFD-200), встановіть виносний сенсор.
- Налаштуйте пристрій (див.: інструкцію контролера ABAX 2 / ABAX / приладу INTEGRA 128-WRL).
- Переконайтеся, що пристрій працює правильно.

Фірма SATEL sp. z o. o. заявляє, що радіопристрій ACD-220 / ACMD-200 / ADD-200 / AFD-200 / AGD-200 / AOCD-260 / AOD-210 / APB-200 / APB-210 / APD-200 / APD-200 Pet / APMD-250 / ASD-200 / ASD-250 / ASP-200 / ASP-201 / ASP-215 / AXD-200 відповідає Директиві 2014/53 / EU. Повний текст декларацій про відповідність знаходиться на сайті: www.satel.pl/ce

EN	
Full manuals are available on www.satel.pl	

- A** The device should be installed by qualified personnel. Before installation, please read the full manual thoroughly. Changes, modifications or repairs not authorized by the manufacturer shall void your rights under the warranty. There is a danger of battery explosion when using a different battery than recommended by the manufacturer, or handling the battery improperly. Do not crush the battery, cut it or expose it to high temperatures (throw it into the fire, put it in the oven, etc.). Do not expose the battery to very low pressure due to the risk of battery explosion or leakage of flammable liquid or gas. Be particularly careful during installation and replacement of the battery. The manufacturer is not liable for the consequences of incorrect installation of the battery. The used batteries must not be discarded, but should be disposed of in accordance with the existing rules for environment protection.

When choosing the installation location, remember that thick masonry walls, metal partitions etc. reduce the radio signal range. Installing the device in close vicinity of electrical systems is not recommended, since it can affect the range of radio signal.

I For detailed information about how to select the place of installation, please refer to the full manual of the device.

- Open the device enclosure.
- Install / connect the battery.
- I** In the case of the AXD-200 detector, after installation of the battery, select the type of device (see the full manual of the device). To obtain the required supply specifications, the battery from which the ASP-200 / ASP-201 siren is supplied must be properly initiated (see the full manual of the siren).
- Add the device to the wireless system (see the ABAX 2 / ABAX controller manual or the INTEGRA 128-WRL control panel installer manual).
- Close the device enclosure.
- Put the device at the place of its future installation.
- Check the level of signal received from the device by the ABAX 2 / ABAX controller or the INTEGRA 128-WRL control panel. If the signal level is lower than 40%, select another place for installation. Sometimes, it is sufficient to shift the device ten or twenty centimeters to obtain a considerable improvement in the signal quality.
- I** The ARF-200 tester makes it possible to check the radio signal strength at the place of future installation without having to put a device there.
- For the shock detector or the glass break detector, check the range of detection in the selected installation location.
- Place the AFD-200 flood detector on the floor in a place of your choice and go to point 15.
- Open the device enclosure.
- If required, insert additional cables into the enclosure (e.g. wired detector cables, probe cables, or extra tamper switch cables).
- Secure the enclosure base to the mounting surface (some motion detectors can be bracket-mounted).
- Close the device enclosure.
- In the case of the AXD-200 detector that works as a magnetic contact (AMD-200 / AMD-201 / AMD-202 / AVD-200), secure the magnet, taking into account the maximum permissible distance to the magnetic sensor.
- In the case of the AXD-200 detector that works as a flood detector (AFD-200), secure the probe.
- Configure the device settings (see the manual of ABAX 2 / ABAX controller / INTEGRA 128-WRL control panel).
- Check the device for proper functioning.

Hereby, SATEL sp. z o.o. declares that the radio equipment type ACD-220 / ACMD-200 / ADD-200 / AFD-200 / AGD-200 / AOCD-260 / AOD-210 / APB-200 / APB-210 / APD-200 / APD-200 Pet / APMD-250 / ASD-200 / ASD-250 / ASP-200 / ASP-201 / ASP-215 / AXD-200 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.satel.pl/ce
--

FR	
Les notices complètes sont disponibles sur le site www.satel.pl	

- A** Le dispositif doit être installé par un personnel qualifié. Avant de procéder à l'installation, veuillez lire soigneusement la présente notice. Toute modification de la construction des dispositifs et les réparations effectuées sans l'accord préalable du fabricant donnent lieu à la perte des droits de garantie. Il y a risque d'explosion de la pile en cas d'utilisation de la pile différente que celle recommandée par le fabricant ou en cas de manipulation incorrecte. Les piles ne peuvent pas être écrasées, coupées ou exposées à des températures élevées (jetées au feu, mises au four, etc.). N'exposez pas les piles à une très basse pression car il existe un risque de fuite de liquide inflammable, de fuite de gaz ou d'explosion de la pile. Installez et remplacez la pile avec toutes les précautions nécessaires. Le fabricant n'est pas responsable des conséquences d'une installation non conforme de la pile. Il est interdit de jeter les piles usagées. Vous êtes tenu de vous en débarrasser conformément aux dispositions relatives à la protection de l'environnement en vigueur.

En choisissant le lieu d'installation du module, n'oubliez pas que les murs épais, cloisons métalliques, etc. réduisent la portée du signal radio. Ne l'installez pas à proximité des installations électriques car cela peut entraîner une influence défavorable sur la portée du signal radio.

I Pour plus d'informations sur le lieu d'installation, reportez-vous à la notice complète du dispositif.

- Ouvrez le boîtier de l'appareil.
- Installez / connectez la pile.
- I** Pour le détecteur AXD-200, après l'installation de la pile, sélectionnez le type d'appareil (voir la notice complète du détecteur). Pour obtenir des paramètres requises d'alimentation, la pile qui alimente la sirène ASP-200 / ASP-201 doit être correctement initialisée (voir la notice complète de la sirène).
- Ajoutez l'appareil au système sans fil (voir : notice utilisateur du contrôleur ABAX 2 / ABAX ou notice installateur de la centrale d'alarme INTEGRA 128-WRL).
- Fermez le boîtier de l'appareil.
- Placez le dispositif au lieu prévu de l'installation.
- Vérifiez le niveau du signal reçu de l'appareil par le contrôleur ABAX 2 / ABAX ou la centrale INTEGRA 128-WRL. S'il est inférieur à 40%, choisissez un autre lieu d'installation. Parfois, il suffit de déplacer de dix ou vingt centimètres pour obtenir une amélioration considérable de la qualité du signal.
- I** Le testeur ARF-200 permet de vérifier le niveau du signal radio dans le lieu d'installation future sans qu'il soit nécessaire d'y placer l'appareil.
- Pour le détecteur de choc ou le détecteur de bris de vitre, vérifiez la plage de détection dans le lieu d'installation sélectionné.
- Posez le détecteur d'inondation AFD-200 sur le sol à l'endroit souhaité et passez à l'étape 15.
- Ouvrez le boîtier de l'appareil.
- Si nécessaire, insérez des fils supplémentaires au boîtier (p. ex. fils pour le détecteur flairer, des fils pour la sonde ou des fils pour le contact d'autoprotection supplémentaire).
- Fixez l'embase du boîtier à la surface (certains détecteurs de mouvement peuvent être montés sur un support).
- Fermez le boîtier de l'appareil.
- Pour le détecteur AXD-200 qui fonctionne comme détecteur magnétique (AMD-200 / AMD 201 / AMD-202 / AVD-200), fixez un aimant en tenant compte de la distance maximale du capteur magnétique.
- Pour le détecteur AXD-200 qui fonctionne comme le détecteur d'inondation (AFD-200), fixez une sonde.
- Configurez les paramètres de l'appareil (voir : notice du contrôleur ABAX 2 / ABAX / de la centrale INTEGRA 128-WRL).
- Vérifiez le fonctionnement de l'appareil.

Le soussigné, SATEL sp. z o.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type ACD-220 / ACMD-200 / ADD-200 / AFD-200 / AGD-200 / AOCD-260 / AOD-210 / APB-200 / APB-210 / APD-200 / APD-200 Pet / APMD-250 / ASD-200 / ASD-250 / ASP-200 / ASP-201 / ASP-215 / AXD-200 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.satel.pl/ce

DE	
Vollständige Anleitungen sind unter www.satel.pl zu finden	

- A** Das Gerät soll durch qualifiziertes Fachpersonal installiert werden. Bevor Sie zur Montage des Gerätes übergehen, lesen Sie bitte sorgfältig die vollständige Anleitung. Eingriffe in die Konstruktion, eigenmächtige Reparaturen oder Umstellungen, die vom Hersteller nicht erlaubt sind, lassen die Garantie entfallen. Bei der Verwendung einer anderen Batterie als die vom Hersteller empfohlene oder beim falschen Umgehen mit der Batterie besteht eine Explosionsgefahr. Die Batterie darf nicht zerquetscht, zerschnitten oder hohen Temperaturen ausgesetzt (ins Feuer geworfen, in den Ofen gelegt u. ä.) werden. Setzen Sie die Batterie nicht einem sehr niedrigen Druck aus, da die Gefahr der Batterieexplosion oder des Austretens von brennbaren Flüssigkeiten oder von Gas besteht. Bei der Montage und Austausch der Batterie besonders vorsichtig vorgehen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Folgen einer falschen Batteriemontage. Verbrauchte Batterien dürfen nicht weggeworfen werden, sondern sind entsprechend den geltenden Umweltschutzrichtlinien zu entsorgen.

Bei der Auswahl des Montageortes beachten Sie, dass dicke Mauern, Metallwände usw. die Reichweite des Funksignals verringern. Es wird nicht empfohlen, die Geräte in der Nähe von Elektroinstallationen zu montieren, weil dies die Reichweite des Funksignals beeinträchtigen kann.

I Detaillierte Hinweise zur Auswahl des Montageortes finden Sie in der vollständigen Anleitung zum Gerät.

- Öffnen Sie das Gehäuse des Melders.
- Montieren / schließen Sie die Batterie an.
- I** Im Falle des Melders AXD-200 wählen Sie nach der Batteriemontage den Gerätetyp aus (siehe vollständige Anleitung zum Melder). Die Batterie, mit der der Signalgeber ASP-200 / ASP-201 gespeist wird, muss entsprechend initialisiert werden, um die erforderlichen Versorgungsparameter zu erreichen (siehe vollständige Anleitung zum Signalgeber).
- Registrieren Sie das Gerät im Funksystem (siehe: Bedienungsanleitung zum ABAX 2 / ABAX Funkbasismodul oder Errichteranleitung zur Alarmzentrale INTEGRA 128-WRL).
- Schließen Sie das Gehäuse des Gerätes.
- Platzieren Sie das Gerät am zukünftigen Montageort.
- Prüfen Sie den Pegel des vom Gerät an das ABAX 2 / ABAX Funkbasismodul oder an die Zentrale INTEGRA 128-WRL gesendeten Signals. Fällt der Signalpegel unter 40%, dann wählen Sie einen anderen Montageort. Manchmal reicht es, das Gerät um ein paar Zentimeter zu verschieben, um eine deutlich bessere Signalqualität zu erreichen.
- I** Der Tester ARF-200 ermöglicht, den Funksignalpegel am zukünftigen Montageort zu überprüfen, ohne dass dort das Gerät platziert werden muss.
- Im Falle des Erschütterungsmelders oder Glasbruchmelders überprüfen Sie den Erfassungsbereich am gewählten Montageort.
- Stellen Sie den Wassermelder AFD-200 an der gewünschten Stelle auf dem Boden und fahren Sie mit Punkt 15 fort.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes.
- Falls erforderlich, führen Sie in das Gehäuse zusätzliche Leitungen ein (z.B. Leitungen zum verdrahteten Melder, Sondenleitungen oder Leitungen des zusätzlichen Sabotagekontaktes).
- Befestigen Sie das Gehäuseunterteil an der Montagefläche (einige Bewegungsmelder können auf Halterung montiert werden).
- Schließen Sie das Gehäuse des Gerätes.
- Im Falle des Melders AXD-200, der als Magnetkontakt (AMD-200 / AMD-201 / AMD-202 / AVD-200) eingesetzt wird, befestigen Sie den Magneten unter Berücksichtigung der maximalen zulässigen Entfernung vom Magnetsensor.
- Im Falle des Melders AXD-200, der als Wassermelder (AFD-200) eingesetzt ist, befestigen Sie die Sonde.
- Konfigurieren Sie die Einstellungen des Gerätes (siehe: Anleitung zum ABAX 2 / ABAX Funkbasismodul / zur Zentrale INTEGRA 128-WRL).
- Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt funktioniert.

Hiermit erklärt SATEL sp. z o.o., dass der Funkanlagentyp ACD-220 / ACMD-200 / ADD-200 / AFD-200 / AGD-200 / AOCD-260 / AOD-210 / APB-200 / APB-210 / APD-200 / APD-200 Pet / APMD-250 / ASD-200 / ASD-250 / ASP-200 / ASP-201 / ASP-215 / AXD-200 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.satel.pl/ce

NL	
De volledige handleiding is verkrijgbaar op www.satel.pl	

- A** Het apparaat dient door gekwalificeerd personeel geïnstalleerd te worden. Lees voor de installatie de volledige handleiding grondig door. Uw rechten op garantie vervallen indien u wijzigingen, modificaties of reparaties uitvoert welke niet door de fabrikant goed gekeurd. Er bestaat een gevaar voor explosie van de batterij, indien de batterij anders gebruikt of behandeld wordt dan aanbevolen door de fabrikant. Plot de batterij niet, snijd deze niet door en stel deze niet bloot aan hoge temperaturen (gooi de batterij niet in het vuur, doe deze niet in de oven, enz.). Stel de batterij niet bloot aan zeer lage druk als gevolg van het risico op explosie van de batterij of lekkage van brandbare vloeistof of gas. Let op bij de installatie en het vervangen van de batterij. De fabrikant is niet aansprakelijk voor de consequenties van het niet juist plaatsen van de batterij. Lege batterijen mogen niet worden weggegooid, maar dienen te worden ingeleverd in overeenstemming met de bestaande regelgeving voor de bescherming van het milieu.

Bij het selecteren van de installatielocatie dient u rekening te houden dat dikke muren, metalen delen etc. het bereik van draadloze signalen kunnen reduceren. Het wordt niet aanbevolen om het apparaat in de buurt van elektrische systemen te installeren, omdat dit het bereik van het radiosignaal kan beïnvloeden.

I Raadpleeg de volledige handleiding van het apparaat voor meer informatie over het selecteren van de installatielocatie.

- Open de behuizing van het apparaat.
- Installeer / sluit de batterij aan.
- I** In het geval van de AXD-200 detector selecteert u na de installatie van de batterij, het type apparaat (zie de volledige handleiding van het apparaat). Voor het verkrijgen van de vereiste voedingsspecificaties, dient de batterij voor de ASP-200 / ASP-201 sirene op de juiste manier worden geïnitieerd (zie de volledige handleiding van de sirene).
- Voeg de apparaat toe aan het draadloze systeem (zie de ABAX 2 / ABAX controller handleiding of de INTEGRA 128-WRL installatie handleiding).
- Sluit de behuizing van het apparaat.
- Selecteer de plaats waar de apparaat geïnstalleerd moet worden en bevestig deze daar tijdelijk.
- Controleer het signaalniveau ontvangen door de detector door de ABAX 2 / ABAX controller of door het INTEGRA 128-WRL alarmsysteem. Indien het signaal lager is dan 40%, selecteer dan een andere installatie locatie. Soms is het voldoende om het apparaat 10 tot 20 cm te verplaatsen om een aanzienlijke verbetering van de signaal kwaliteit te verkrijgen.
- I** Met de ARF-200 tester kunt u op de toekomstige installatielocatie de draadloze signaalsterkte controleren, zonder dat u daar een apparaat hoeft te plaatsen.
- Voor de trildetector of glasbreukdetector dient u het detectiebereik te controleren bij de geselecteerde installatielocatie.
- Plaats de AFD-200 waterdetector op de vloer op een plek naar keuze en ga naar punt 15.
- Open de behuizing van het apparaat.
- Voer indien nodig de extra kabels in de behuizing (bijvoorbeeld bekabelde detectoren, sensorkabels of extra kabels voor sabotageschakelaars).
- Bevestig de basis van de behuizing aan het montageoppervlak (sommige bewegingsmelders kunnen op een beugel worden gemonteerd).
- Sluit de behuizing van het apparaat.
- In het geval van de AXD-200 detector die als magnetcontact ingesteld is (AMD-200 / AMD201 / AMD-202 / AVD-200), dient u de magneet te bevestigen, rekening houdend met de maximaal toegestane afstand tot het magneetcontact.
- In het geval van de AXD-200 detector die als waterdetector ingesteld is (AFD-200), bevestig de sensor.
- Configureer de apparaat instellingen (zie de handleiding van ABAX 2 / ABAX controller / INTEGRA 128-WRL alarmsysteem).
- Controleer of het apparaat correct functioneert.

Hierbij verklaart SATEL sp. z o.o. dat de radioapparatuur van het type ACD-220 / ACMD-200 / ADD-200 / AFD-200 / AGD-200 / AOCD-260 / AOD-210 / APB-200 / APB-210 / APD-200 Pet / APMD-250 / ASD-200 / ASD-250 / ASP-200 / ASP-201 / ASP-215 / AXD-200 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.satel.pl/ce

